

# amstrad GAMINI 710

Intégré/Built-in:

**+256  
GAMES**



BATTERIE



FR | EN | NL | DE | ES

SAS Churchill - 20 rue Saint Gilles  
75003 PARIS - FRANCE



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation et l'utilisation de l'appareil.

- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues.
- L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré. La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures. En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 4 ans et plus

## CONSIGNES RELATIVES AUX BATTERIES INTÉGRÉES

- Les batteries ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.

### Risque d'explosion, de feu et d'incendie !

- Ne pas ouvrir le produit
- Restez à proximité du produit lors du rechargement, en cas de forte chaleur interrompez immédiatement le processus et contactez votre revendeur.

## ÉQUIPEMENT DE CLASSE III

Alimentation en très basse tension de sécurité (TBTS) ou de protection, masses non reliées à la terre, alimentation sécurisée (transformateur de sécurité).

## A lire avant toute utilisation d'un jeu vidéo par vous-même ou par votre enfant.

### Précautions à prendre dans tous les cas pour l'utilisation d'un jeu vidéo.

Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil.

Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée en modérant la luminosité de votre écran.

Lorsque vous utilisez un jeu vidéo susceptible d'être connecté à un écran, jouez à bonne distance de cet écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement. En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

### Avertissement sur l'épilepsie.

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie comportant, le cas échéant, des pertes de conscience à la vue, notamment, de certains types de stimulations lumineuses fortes : succession rapide d'images ou répétition de figures géométriques simples, d'éclairs ou d'explosions. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo comportant de telles stimulations, alors même qu'elles n'ont pas d'antécédent médical ou n'ont jamais été sujettes elles-mêmes à des crises d'épilepsie.

Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, consultez votre médecin avant toute utilisation.

Les parents se doivent également d'être particulièrement attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants : vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, perte momentanée de conscience, il faut cesser immédiatement de jouer et consulter un médecin ».



## TRAITEMENT DES DÉCHETS

Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.

L'appareil et son emballage doivent être déposés à votre point de collecte local pour recyclage.

Contactez les autorités locales pour vous informer sur la mise au rebut et le recyclage. Certains centres de collecte acceptent des produits gratuitement.



EN ACCESSORIES FR ACCESSOIRES NL/BE ACCESSOIRES DE ZUBEHÖR ES ACCESORIOS



La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 0,5 Watts au minimum par l'équipement radioélectrique et 10 Watts au maximum pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

The power supplied by the charger must range from a minimum of 0.5 Watts for the radio equipment to a maximum of 10 Watts to achieve the maximum charging speed.

Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen mindestens 0,5 Watt für die Funkausrüstung und maximal 10 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Het door de oplader geleverde vermogen moet liggen tussen minimaal 0,5 Watt voor de radioapparatuur en maximaal 10 Watt om de maximale laadsnelheid te bereiken.

La potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de 0,5 vatios para el equipo radioeléctrico y un máximo de 10 vatios para alcanzar la velocidad máxima de carga.

## SAFETY INSTRUCTIONS **EN**

Please read this manual carefully, as it contains important information on installation and use of the unit.

- Ensure that the mains voltage is suitable for this device and does not exceed the supply voltage indicated on the device nameplate.
- To avoid risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture, or moisture. Make sure that no flammable objects are in the vicinity of the appliance during operation.
- Do not place naked flames on the unit.
- The unit is intended for use in temperate climates. The ambient temperature must not exceed 40°C. Do not operate the unit at higher temperatures.
- In the event of a malfunction, switch off the unit immediately. Never attempt to repair the unit yourself. Improper repairs may result in damage or malfunction. Contact an authorized service center.
- Supervise children to ensure that they do not play with the device.

## INSTRUCTIONS FOR BUILT-IN BATTERIES

- Batteries must not be exposed to excessive heat, such as sunshine, fire or similar sources. Risk of explosion, fire or fire hazard!
- Do not open the product
- Stay close to the product when recharging. In the event of extreme heat, interrupt the process immediately and contact your dealer.

## CLASS III EQUIPMENT

Safety extra-low voltage (SELV) or protective low voltage (PLV) power supply, ungrounded masses, safe power supply (safety transformer).

## To be read before using a video game by yourself or your child

Precautions to be taken in all cases when using a video game.

Avoid playing if you are tired or lacking sleep.

Make sure you play in a well-lit room and adjust the brightness of your screen accordingly.

When using a video game that may be connected to a screen, sit at a proper distance from the TV screen and as far as the connection cable allows.

While playing, take 10 to 15-minute breaks every hour.

## Epilepsy warning

Some individuals may experience epileptic seizures or blackouts when exposed to certain types of flashing lights or light patterns: rapid sequences of images, repetitive geometric shapes, flashes, or explosions.

Such reactions may occur even in individuals with no medical history of epilepsy or who have never had seizures before.

If you or any family member has ever shown signs of epilepsy (seizure or blackout) in response to light stimulation, consult a doctor before playing.

Parents should also pay particular attention when their children are playing.

If you or your child experience any of the following symptoms: dizziness, visual disturbances, eye or muscle twitching, disorientation, involuntary movements or convulsions, momentary loss of consciousness, stop playing immediately and consult a doctor.

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES **NL/BE**

Lees deze handleiding zorgvuldig door, want ze bevat belangrijke informatie over de installatie en het gebruik van het apparaat.

- Controleer of de netspanning geschikt is voor dit apparaat en of deze niet hoger is dan de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden. Zorg ervoor dat er zich tijdens het gebruik geen brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat bevinden.
- Plaats geen open vuur op het apparaat.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat. De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C. Gebruik het apparaat niet bij hogere temperaturen.
- Schakel het apparaat bij een storing onmiddellijk uit. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Onjuiste reparaties kunnen leiden tot schade of storingen. Neem contact op met een erkende technische dienst.
- Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.

## INSTRUCTIES VOOR INGEBOUWDE BATTERIJEN

- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur of soortgelijke bronnen. Ontploffings-, brand- en brandgevaar!
- Open het product niet
- Blijf dicht bij het product tijdens het opladen. Bij extreme hitte onderbreekt u het proces onmiddellijk en neemt u contact op met uw dealer.

## APPARATUUR VAN KLASSE III

Extra lage veiligheidsspanning (SELV) of beschermende voeding, aarde niet aangesloten, veilige voeding (veiligheidstransformator).

## Lees dit vóór het gebruik van een videospel door uzelf of uw kind

Voorzorgsmaatregelen bij elk gebruik van een videospel.

Vermijd te spelen als u moe bent of slaaptkort heeft. Zorg ervoor dat u speelt in een goed verlichte ruimte en pas de helderheid van het scherm aan.

Als u een videospel gebruikt dat op een scherm kan worden aangesloten, speel dan op gepaste afstand van het televisiescherm en zo ver mogelijk als het snoer toelaat. Neem tijdens het spelen elke uur een pauze van 10 tot 15 minuten.

## Waarschuwing voor epilepsie.

Sommige personen kunnen aanvallen krijgen, soms met bewustzijnsverlies, wanneer zij worden blootgesteld aan bepaalde soorten lichtflitsen: snelle beeldsequenties, herhaalde geometrische patronen, flitsen of explosies.

Dergelijke aanvallen kunnen optreden zelfs bij mensen zonder medische voorgeschiedenis van epilepsie.

Als u of iemand in uw gezin ooit symptomen van epilepsie heeft vertoond (aanval of bewustzijnsverlies) bij blootstelling aan lichtflitsen, raadpleeg dan een arts voor gebruik. Ouders moeten ook extra aandacht besteden aan hun kinderen tijdens het spelen.

Als u of uw kind één van de volgende symptomen ervaart: duizeligheid, gezichtsstoornissen, spiertrekkingen, desoriëntatie, onwillekeurige bewegingen of stuipen, tijdelijk bewustzijnsverlies — stop dan onmiddellijk met spelen en raadpleeg een arts.

## SICHERHEITSHINWEISE **DE**

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen zur Installation und zum Gebrauch des Geräts.

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung für dieses Gerät geeignet ist und die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Netzspannung nicht überschreitet.
- Um Feuer und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebs keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Geräts befinden.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen auf das Gerät.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in einem gemäßigten Klima vorgesehen. Die Umgebungstemperatur sollte 40 °C nicht überschreiten. Betreiben Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.
- Schalten Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion sofort aus. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann zu Schäden und Fehlfunktionen führen. Wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## HINWEISE ZU EINGEBAUTEN AKKUS

- Die Akkus dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichen Ursachen. Es besteht Explosions-, Feuer- und Brandgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt nicht.
- Bleiben Sie beim Aufladen in der Nähe des Produkts. Bei extremer Hitze unterbrechen Sie den Vorgang sofort und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## GERÄTE DER KLASSE III

Versorgung mit Sicherheits- (SELV) oder Schutzkleinspannung, nicht geerdete Masse, gesicherte Versorgung (Sicherheitstransformator).

**Vor dem Gebrauch eines Videospieles durch Sie oder Ihr Kind sorgfältig lesen Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen beim Spielen eines Videospieles.**

- Vermeiden Sie das Spielen, wenn Sie müde sind oder Schlafmangel haben.
- Spielen Sie in einem gut beleuchteten Raum und passen Sie die Bildschirmhelligkeit entsprechend an.
- Wenn Sie ein Videospiel mit Bildschirmanschluss verwenden, halten Sie einen angemessenen Abstand zum Bildschirm ein – so weit wie es das Verbindungskabel zulässt.
- Machen Sie während des Spielens alle 60 Minuten eine Pause von 10 bis 15 Minuten.

## Warnhinweis zu Epilepsie.

Manche Personen können epileptische Anfälle oder Bewusstseinsverluste bei der Betrachtung bestimmter visueller Reize bekommen: schnelle Bildfolgen, sich wiederholende geometrische Formen, Lichtblitze oder Explosionen. Diese Anfälle können auch bei Personen auftreten, die bisher keine Anfälle hatten oder keine entsprechende medizinische Vorgeschichte haben. Wenn Sie selbst oder ein Familienmitglied bereits Symptome im Zusammenhang mit Epilepsie (Anfall oder Bewusstseinsverlust) bei Lichtreizen erlebt haben, konsultieren Sie vor dem Spielen unbedingt einen Arzt. Eltern sollten auch besonders aufmerksam sein, wenn ihre Kinder Videospiele nutzen. Falls bei Ihnen oder Ihrem Kind eines der folgenden Symptome auftritt: Schwindel, Sehstörungen, Muskelzuckungen, Orientierungslosigkeit, unkontrollierte Bewegungen, Krämpfe oder kurzzeitiger Bewusstseinsverlust – beenden Sie das Spiel sofort und suchen Sie ärztlichen Rat.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD **ES**

Lea atentamente este manual, ya que contiene información importante sobre la instalación y el uso del aparato.

- Asegúrese de que la tensión de red es adecuada para este aparato y que no supera la tensión de alimentación indicada en la placa de características del aparato.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad. Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca del aparato durante su funcionamiento.
- No coloque llamas desnudas sobre el aparato.
- El aparato está diseñado para su uso en climas templados. La temperatura ambiente no debe superar los 40°C. No utilice el aparato a temperaturas superiores.
- En caso de avería, apague inmediatamente el aparato. No intente nunca reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños o un funcionamiento defectuoso. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.

## INSTRUCCIONES PARA LAS PILAS INCORPORADAS

- Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo como el del sol, el fuego o fuentes similares. Peligro de explosión, incendio y fuego.
- No abra el producto
- Manténgase cerca del producto durante la recarga. En caso de calor extremo, interrumpa el proceso inmediatamente y comuníquese con su distribuidor.

## EQUIPOS DE CLASE III

Alimentación de seguridad de muy baja tensión (SELV) o de protección, tierra no conectada, alimentación de seguridad (transformador de seguridad).

**Lea esto antes de usar un videojuego usted mismo o permitir que lo use su hijo**

**Precauciones a tener en cuenta en todo caso al utilizar un videojuego.**

Evite jugar si está cansado o le falta sueño. Asegúrese de jugar en una habitación bien iluminada y ajuste el brillo de la pantalla.

Si utiliza un videojuego que se conecta a una pantalla, colóquese a una distancia adecuada del televisor y lo más lejos posible según lo permita el cable. Durante el uso, haga pausas de 10 a 15 minutos cada hora.

## Advertencia sobre epilepsia.

Algunas personas pueden sufrir ataques epilépticos, con o sin pérdida de consciencia, cuando están expuestas a ciertos tipos de estímulos luminosos: secuencias rápidas de imágenes, figuras geométricas repetidas, destellos o explosiones.

Estos episodios pueden producirse incluso en personas sin antecedentes médicos de epilepsia o que nunca hayan tenido crisis.

Si usted o un miembro de su familia ha mostrado síntomas de epilepsia (crisis o pérdida de consciencia) en presencia de estímulos luminosos, consulte a su médico antes de usar el videojuego.

Los padres deben prestar especial atención a sus hijos cuando estén jugando.

Si usted o su hijo experimentan alguno de los siguientes síntomas: mareos, trastornos visuales, contracciones en los ojos o músculos, desorientación, movimientos involuntarios o convulsiones, pérdida momentánea de consciencia — interrumpa el juego de inmediato y consulte a un médico.

**CARACTÉRISTIQUES | FEATURES | KENMERKEN** **FR** **EN** **NL/BE**

Ecran   Screen   Scherm	2.8 inch - 7cm
Puissance d'entrée   Input power   Ingangsvermogen	5V - 1A
Autonomie   Autonomy   Autonomie	150 min
Kapacité batterie   Battery capacity   Batterijcapaciteit	300 mAh

**MERKMALE | CARACTERÍSTICAS** **DE** **ES**

Bildschirm   Pantalla	2.8 inch - 7cm
Eingangsleistung   Potencia de entrada	5V - 1A
Akkulaufzeit   Autonomia	150 min
Kapazität Akkus   Capacidad batería   Capacidad de la batería	300 mAh

Entrée alimentation USB-C  
Power input USB-C  
Ingang voeding USB-C  
Eingang Stromversorgung USB-C  
Entrada de alimentación USB-C

Marche / Arrêt | On / Off  
Aan / Uit | Ein / Aus  
Encendido / Apagado

Remise à zéro  
Reset

+/- VOL

Début | Start | Inicio

Contrôleur jeux  
Game controller  
Spelbesturing  
Controller Spiel  
Mando del juego

Haut-parleur | Speaker  
Luidspreker | Lautsprecher | Altavoz

Selection | Select  
Selecteer | Wählen Sie  
Seleccione

Manette | Joystick

**DEMARRAGE | START | INICIO**

**FR** | Poussez le bouton « **MARCHE / ARRÊT** », sélectionnez le jeu souhaité à l'aide des touches directionnelles, puis appuyez sur le bouton « **START** » pour lancer la partie. **Lorsque vous entrez dans un jeu** : la touche « **SELECT** » permet d'accéder aux fonctions internes du jeu. Appuyez sur la touche « **RESET** » pendant le jeu pour quitter la partie et revenir à l'écran principal.

**EN** | Flip the « **POWER** » switch, select the desired game using the direction keys, then press the « **START** » button to begin playing. When entering a game, the « **SELECT** » button gives access to in-game functions. Press the « **RESET** » button during gameplay to exit and return to the main menu.

**NL** | Zet de schakelaar « **AAN/UIT** » om, selecteer het gewenste spel met de richtingsknoppen en druk vervolgens op de knop « **START** » om te beginnen. **Wanneer u een spel start**, geeft de « **SELECT** »-knop toegang tot de spelopties. Druk tijdens het spel op de « **RESET** »-knop om terug te keren naar het hoofdmenu.

**DE** | Schalten Sie den « **EIN/AUS** »-Schalter um, wählen Sie das gewünschte Spiel mit den Richtungstasten und drücken Sie anschließend die Taste « **START** », um zu spielen. **Beim Start eines Spiels** ermöglicht die « **SELECT** »-Taste den Zugriff auf Spielfunktionen. Drücken Sie während des Spiels die « **RESET** »-Taste, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

**ES** | Deslice el interruptor de « **ENCENDIDO/APAGADO** », seleccione el juego deseado con las teclas direccionales y pulse el botón « **START** » para comenzar a jugar. **Al iniciar un juego**, el botón « **SELECT** » da acceso a las funciones del juego. Pulse el botón « **RESET** » durante el juego para volver al menú principal.

**REMISE A ZERO | RESET**

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton « **Reset** », l'écran de sélection réapparaît. Si le jeu se bloque, appuyez sur le bouton « **Reset** » pour le redémarrer.

Each time you press the « **Reset** » button, the selection screen reappears. If the game freezes, press the « **Reset** » button to restart it.

Elke keer dat je op de « **Reset** »-knop drukt, verschijnt het selectiescherm opnieuw. Als het spel vastloopt, druk je op de « **Reset** »-knop om het opnieuw te starten.

Jedes Mal, wenn Sie die « **Reset** »-Taste drücken, erscheint wieder der Auswahlbildschirm. Wenn das Spiel abstürzt, drücken Sie die « **Reset** »-Taste, um es neu zu starten.

Cada vez que pulses el botón « **Reset** », volverá a aparecer la pantalla de selección. Si el juego se congela, pulsa el botón « **Reset** » para reiniciarlo.

# CHURCHILL

## Déclaration UE de Conformité

Nous, SAS CHURCHILL, 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France

**Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que le produit suivant :**

Certify and declare under our sole responsibility only the following products:

Marque | Brand : **AMSTRAD**

Type ou modèle | Type or model : **GAMINI 710**

Type modèle usine | Factory model number : **GC71D**

Désignation commerciale | Designation : **Console de jeux**

Est conforme à la directive :

Is complies with the directive :



**2014/30/UE**

Une déclaration complète de conformité est disponible par téléchargement ou par mail à :

A full compliance statement is available by download or email at:

**direction@churchill.world**

**<https://www.churchill.world/telechargement>**

**SAS CHURCHILL**  
20 RUE SAINT GILLES  
75003 PARIS - FRANCE  
FR05812221894 / RCS Paris 811 221 894  
Email : [direction@churchill.world](mailto:direction@churchill.world)

Fait à Paris (France), le 13/06/2025



Téléchargement notices d'utilisation  
Download instructions for use  
Gebruikershandleidingen downloaden  
Benutzerhandbücher herunterladen  
Descargar los manuales de usuario  
Descarregar instruções de utilização  
Scarica le istruzioni per l'uso

<https://churchill.world/telechargements>

**ASSISTANCE | UNTERSTÜTZUNG | ASISTENCIA | ASSISTENZA | ASSISTÊNCIA**

**amstrad@churchill.world**



FR

Cet appareil,  
ses accessoires,  
cordons et batteries  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



V1.06.25

Visuels non contractuels - Spécifications sujettes à modification sans préavis - Sous réserve d'erreurs typographiques  
Non-contractual visuals - Specifications subject to change without notice - Subject to typographical errors.